



Les pronoms personnels – le neutre « **on** »

On 'übersetzt man normalerweise mit „wir“. In diesem Fall ist es wichtig zu beachten, dass das Verb dabei die Form der 3. Person Singular annimmt.

- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| • On est. | Wir sind. |
| • On aime. | Wir mögen. |
| • On hésite. | Wir zögern. |
| • On est anglais. | Wir sind Engländer. |
| • On n'est pas anglais. | Wir sind keine Engländer. |

Obwohl mehrere Personen betroffen sind, bleibt das Verb in der 3. Person Singular.

Beachte: Wenn on = nous vertritt, folgt ein Attribut im Plural.

- On est fatigués (singulier). Nous sommes fatigués (pluriel).

Es gibt auch – je nach Sinn – andere Möglichkeiten der Bedeutung und Übersetzung:

- Au Canada, on aime bien jouer au hockey.
- In Kanada lieben die Menschen Hockey zu spielen.
- (Hier on = mehrere Personen im Allgemeinen)

- On finit de manger ? (“on” = “tu”)
- On comprend la leçon ? (“on” = “elle”)
- Qu'est-ce qu'on prend ? (“on” = “vous”)
- On reconnaît l'arbre à ses fruits. (on = l'homme)
- On frappe à la porte. (on = quelqu'un)
- On me vole mes clés. (on = quelqu'un)
- On doit fermer la porte derrière soi. (on = tout le monde)
- Hier, on est allés au cinéma avec nos amis. (on = nous m.)
- On est allées au restaurant avec nos maris. (on = nous w.)

Wenn „on“ nach „que“ folgt, fügt man vorzugsweise « l' » ein, um den Hiatus „qu'on“ zu vermeiden (wegen der Aussprache, die an „con“ erinnert).

Man zieht die Schreibweise „l'on“ in folgenden Fällen vor:

- nach « que » und dessen Verbindungen „lorsque, puisque, quoique,
- nach « et, ou, où, qui, quoi, si ».

l'on sollte man nicht anwenden:

- nach dont,
- in der Nähe eines Wortes, das mit „I“ beginnt.

→ **ce que l'on dit**

où l'on se sent bien

→ **dont on**

C'est une période où on a froid.